... Rajić Čobević, tehnor grko-kat sjemeništa Zagreb g. g.

РУСКИ НОВИНИ
ЗА РУСИНОХ У ЮГОСЛАВИЇ

„Наша пісня не вмре, не загине“
Шевченко.

ПРІДПЛАТА НА РОК 70— ДИН. — НА ПОЛ РОКА 35·— ДИН. ЗА ГРАНИЦУ 2— ДОЛАРИ — МАЛА ОГЛАШКА (од 3 шорки) 10— ДИН.

Виходе кажди тидень. Поодине число 2·— Дин.

УПРАВА И АДМИНИСТРАЦИЯ: „РУСКИ НОВИНИ“, РУСКИ КРСТУР. ЧИСЛО ЧЕКОВНОГО РАХУНКУ 39-356, УПРАВА „РУСКИХ НОВИНА“.

Рок XVIII. **Руски Керестур, 31. I. 1941.** **Ч. 5. (859.)**

Ище о нашей народней писні.

Єден од велїх проблемох що нас ище мучи у нашим просвитним змаганю — то проблем нашей народней писнї. Факт є, же наша народна пісня занедбана, рідко ше ю дакеди шпива, гибаль на свадзбох и дакус на кирбайох. Вона так би повесц постела лем музейна вредносц без живота и практичного значеня и вредносци. Наше лїодзе ю не ценя, або барз мало. И баш тото питане у тим цалим проблему и найважнейше: чом наше лїодзе (у Бачкей и Сриме), а особено наша младеж, не люби и не пеї свою народну писню?

Причина тому по моїм думаню не тельо не познаване нашей писнї, але ту главни психолоґични (душевни) момент. То напком точно и правилно зауважел дописователь »Р. Новинох« »Селян« у чиснє од 13. XII. 1940. р. кед твари: »Так исто не маме ми нови шпиванки та и нам досадзели стари, що наше дїдовс и мацери шпивали...« Мушиме єдну ствар, єдну дїйсносц видзиц, а то є тота, же наша народна пісня не одповеда всецїй менталитетови (духовосци) нашого чловека. Наш чловек менїоци свою давну дїдовшину за терашню, менял и свой менталитет. У борби за живот зос другима народами вон страцел, або отушел баш тото, що му потребне да вон розуми тоту писню, страцел любов ґу нєй, бо вона му ошпивуе други жиот, котри вон не позна и не розуми, а кед го не позна не може го анї любиц. Наша народна пісня остала пісня горох, шлеболи и краси, отже полна поезиї, а наш ще чловек пременел у терашнїх и таких обставинох на чловека, котри латри на тот живот превише реалистично да не понеж материялистично. Мушиме признац, же живот нашого чловека справди ма премало у себе поезиї. И заправо кеди наш чловек взагалї шпива, кеди чувствуе потребу шпиваня? Кед є у церкви, на свадзби и можебуц на кирбай. И то шишко. А то є премало, да ще од нього научи його потомхи лїобиц свою писню.

Да ше тот стан поправи, да наша народна пісня заш достане тото место, котре єй припада у живоце кождого поєдиного чловека и нашого народу, то дружносц, як то правилно зауважел у своєй статї о. Он. Тиако, нашей интелиґенциї, але думам, же не зос тим, що ю буде учиц шпивац, бо то буде малц хасен. Твердзим то уж зос досвиду. У Жикпошевцох истнуе хор уж без прерви коло 20 роки, шпива не тельо крем церковних, викльочно наше шпиванки як бачко-сримски так и загально украински. И яки успих? Верце, же анї єдней дзивки або легиєони не придзе на розум заспиваи свою тельо красну и чо мелодиї и змисту писню, котру лем пред пар минутами шпивали у читальнї на проби, але заспливаю на нове гарно пудзу... Гибаль, же дахто од интелиґенциї там, та нет нї! Ганьба ще...

То є того що сом скорей гварел: ми не розумиме свою писню: єй дух, красу. Вона нам як цудза.

Чи єст лїка тому? Так: то наше учителе и школи — то напком инше одоване дзецох. Треба дакус тоту нашу терашню духовосц — менталитет вирласкац, врацит єй назад дакус тей страценей поезиї. Уляц треба дзецом до їх младих душох пресведчене, же не жиє чловек лем од хлеба... Єто то по моїм думаню завдане нашей интелиґенциї, у першим шорс учителох, папоцох, а вец и другей, то ма буц главна цель дзецинского журналику »Наша Заградка«.

Правда — то длуга драга до цїлю, але думам, же темелїта и не неможлива.

Влад. Пап.

Войни у старих часох.

Напади Татарох и Туркох.

У потредним визу (700—1500 роки) найдекши войни водзели Татаре, Турки, Авари, Гуки. Споминаме окремо Татарох, бо од нїх пострадал найвецї наш народ у старей нашей отоцини. Татаре були на пол дзики народ, єдна не мали стаємного места биваня, є жили од свойого статку и од войни — од гараня чудзих жемох.

Перши походи Татарох на Київ 1222—1240 року були страшни. Татаре гарали и палили шицко що пред собу нашли, а народ одводзели до неволї. Прето настала у народе прикловка, же кадзи Татаре прейду, там трава не ростие. Наше руски князи були побити од Татарох над ріку Калку 1222. року. Залишених князох Татаре понявели, покладли шором на жем, а вец на нїх покладли дески и на тих деском поставели столи и справели лесену гостину. Єли и пили и уживали у смертельним здиховаю руских князох. Таки то був дзики народ.

Познейше у 16. и 17 столїтю появели ше у украинских степох коло Дніпра гаше козаци, котри була задача бранїц руску жем и народ од дзивих Татарох. З Татарами не мали козаци анї єдну вельку битку, бо Татаре нападали у малих четох и фришко сцекали и скривали ше у високей трави степох, але зато нападали козаци на татарски места на Криму, нисели их и вишлободзовали наших рабох.

Турски войованя.

Слїчни Татаром були Турки, котри пришли тиж зос Малей Азиї до Европи на початку 15. столїтня. Заняли фришко Царград и пали Балкан по Саву, Драву, прешли Дунай и 150 роки панували у Пешти, а двараз 1529. и 1583. пробовали завзац европску престолнату царски Беч.

Туркам за їх войованя дзирла пакази їх муслиманска, Мухамедова вира, котра учела, же кажди правовирни т. є. Турок ма дружносц вицц и забиваи невирних т. є. християнох и чим их вецей забие тим буде легше у Мухамедовим дженету (раю) уживаи. Зато Турки у войни борели ше як шалени, не патрели на вїйку опасносц и прето побивали други народи. А намилосердни були поки як и Татаре, християнох забивали, зос якуси страшну радосцу, видумовали за них вицелїяки муки, як набивано жиих на хопїк, обсиц гаком за ребро и пущиц, да християни так позали умера и т. д.

(дїлей буде.)

ВИСТИ И ПОДІЇ

Домашня война у Румунскей.

Побунела ше Железна Ґарда — Влада ґенералох.

По убойству немецкого майора Дерингa, настала у Румунскей правдина домашня война. Проци ґен. Антонеска побунели ше леґионаре, т. є. члени Железней Ґарди на чоле зос своїм вождом Хория Симом. Правдива причина тей буни ище не цалком познята, стої лем то, же леґионаре не були задовольни зос ґен. Антонеском и сцели го зрудиц а завладац лєм сами. Настали кирпави борби у Букарешту, Брашову, Плоешти и других варошох. Було вельо забитих на єдней и другей страни. З помощу войска Антонеску зладал леґионарох, але їх вожда Хория Симу не мог влаци и прето не ана ше, чи ше Румунска конечно змири, гоч Антонеску гераз ма владу зложену нос самих ґенералох.

Напредоване Анґлийцох у Африки.

По упадку Тобруку, дзе Анґлийци заняли 25.000 Талиянох и вельо оружия, Анґлийци понаглялї далей на запад, за два днї прешли 200 км и обшедли трецу талиянску твердиню у сив. Африки Дерну. Були висти же Дерна уж у Анґлийских рукох. Остава ище лем варош Бенґази и цала талиянска колония Либия будзе у анґлийских рукох. Вец би на шор мал приси Триполис. — Анґлийци вошли тиж глбоко до талиянскей колониї Еритреї, обшедли варош Аґордат, котри лежи 15 км од главного варошу у Еритреї Асмари. На западу од Абесинії маю Анґлийци свою колонию Кению и отамаль бию вони на Абесинию и як явно, успишно, бо їм помагаю самі Абесинци, котри ше були проци влади Талиянох. Анґлийци явели, же у сив. Африки страцели Талияне два трецини войска (котрому на чоле маршал Ґрациянї) та же їх обраца у Африки будзе ще слабша. З другей страни заш, що два, же Гитлер и Мусолини готую одвитовац на анґлийски успихи у Африки з якуш вельку и одлучну офензиву проци Анґлиї, але ше нїч не зна, кедо и дзе думаю вони вдерци.

Карти на поживу у Хорватскей.

Хорватски Бан Др Шубашич видал наредбу, зос котру уводзи карти (цейдули) на поживу и то: на жито, раж, ярец и кукурицу як и на муку зос того зарна, на масц, соль, цукер, каву, мидло за райбанє и витрийош. На цейдули ше буду тоти ствари купонац за тераз лем у варошох, але кед будзе потребно розшири ше тота наредба и на вадали. Кажда фамелия у варошох муши до 15 дньох приниц, кельо ма торе спомнутей поживи, кед ма вецей як що єй за пол рока потребно, тот „вишак“ будзе реквировани. Кед будзе потребно, окреми комесиї препатра обрица и у кого ще найдзе поживи вецей як що му за пол рока треба; а не приявел точно, шицок „вишак“ будзе заплацени без плаци. — Тота наредба вредзи од 28. I.

Стара писня на нови глас.

Стретнул сом ше тих дньох з оцним чловеком я у бешеди знова ме зишли ка бешеду о нашей младей челядзи. Повосовал ми ше, як му син крадзул копоту и преповаал тарговцови. Долапел го, винашол к тарговца до хторого украдзена коноп одношена и место синови тарговец виплацел прейг 1000 динари оцови. Знам позитивно, же тот чловек водан рахунку о своїх дзецох, же е строги, але ето и йому ше случело, же и коло такей строгосци и мерковаия син крадне, кридне просто пре то, же тот способ зарабяня пекежох його пайтане тримаю як пошка чесне, юнацке и добре. Уліца мощнейша зос своїм впливом од того строгого, а и еще велїх добронамираних и чеських оцох. Єден з чежшим оден з легчейшим шерцом преходзиме прейг тих и таких роботох и поступокох наших младих, тарганме ше, гледаме причини зла, и способи лїчеия зла. И док едни олмахую з руку и гварл: „Шз, ваф, себе зволюю док су млади. И мк кед млади були, та зме не були лепши". — Дотля други видза и вецей, видза же то не лем так як що и кед нови млади були. Же пошка найдзеце вецей младей челядзи у карчмк при палєнки и вину и при картох як старших. Нас би не цешело, анї не цеши кед видзиме полнейши карчмк як просвитли доми и добри друштва и зос старшини, але за нас жалосне, же видзиме полни карчмы од рака до другого рака зос хлапцами, котрим ніяким концом не место у карчми. Нас не може цешиц анї ше не можеме доброму надзивац од такей челядзи, котра пре то, же єй родителе добре стои, под впливом околиш, учи ше легко жиц, не цеиц аной и трапезу і брки своїх родзительох, уча ше гордосци и самовилагоди, постава себична, котра по розуми и несце розумиц ближнього, худобного и док не одним месце розрунуе, кед раз придзе „ту себе", дотля патри тото зос другого боку зодрец, а зодзери зос слабшого и привуждзеного. Учи ше єдним словом буц нецерпи чловек, пошороне громадзини яки не буде на хасен анї свойому валалу анї свойому народу. И розуми ше, ми еще одну писню започнаме и еще од нови, але тоту писню не дошпиваме до краю... И шпиваме ю еще лем тедя кед нас душа зібоїі, не тото по видзиме не доброму водан... А тоти писня гвари: „Лїчи би, лїчиц би..." А одкада, по перше, що перше и як, у тим ше розходзиме. Єдни гварл: „Лем започац треба, еден двоме да зопру своїм дзецом тото що видза, же недобре, та пойду за нїма и други. Най газдовска дзивка облече скромнейши шмати до церкви и до карчми та буду и други тик робиц, але такой други гуторл: „Єдна ластовка на зроби яр". Други гварл: „Треба подзвигнуц дом у котрим би ше под надзором тоти дзеци и млада челядз доброму учели и були би под надзором старших", але такой и їм одповедаю: „Дом справиц нож, але кого поставице домого..." Хто будзе мац часу еще там буц, еще надзор водзиц, кед ми худобни у стручникох за тоту роботу..." И так писня, догварки, порада, совитования, кричане и гнїв стоя, а дзеци и далей крадню и далей пию и далей картаю и далей оставаю у карчмох до тютюнкей шпци и незе шицко по старим. Рика чеце далей, час преходзи, а ми ше не рушеля з места.

Не рушене пре то по моїм думаню, же у нас ест еще баре велько людзох, котри не видза опасносц од такого виховання нашей младей челядзи. А пре то, же не видза опасносц, зоки анї не руши з пальцом, да ше вона одклонюе. Таких ест велька векшина. Зло остава зло, гоч зоки то видза, гоч не видза, и пре то би ше з проци волї таких, котри не видза при здравих очох, мушело вжац енергичнейше од страни власци, дружтвох и установох тот проблем на рашене. Не думам, же я тераз розвижем тот чежки бузел, кед повем тото що спем повеси, але думам же би того велько допринесло да ше зло голом змениа, док не не освидоми перше тетих несвидомих и кед док шицки ведно не лоцагню, да видигню коч зос блата. Тот проблем би требало по вецей познаиц, преучоиц и претресац, та би ше на велько добри думки пришло.

А тото що я думам же би за перши початок було найпотребнейше, а у чим думам, же ше зомку зложа велї родитела, то би було тото:

1) Да пано организаций по валалох енерґично питаю од власцох, же би зопарли по карчмох вечарни тапи, а поготово кед вони частейше ше появию, да не отримую прейг 10 годзини.

2) Да ше яки шицких тарговцох, котри од малолїтних купую крадзену конопу, шито чи дзику другу ствар.

3) Да ше наоложно и подлолно запре приступ до карчмох шицким хлапцом до 21 року, док не одслужа войско. Ту припомнам, же не досц би було, лем видци зибрану, обешиц ю по шицких карчмох на мур, а да з тим будзе окончена „длужносц", але да ше и тим строго водзи од страни власци рахунок. Єден, два опитри штрафи би помогли, або голем зопарли дакус тото, що ше уж по наших карчмох видзи. Не шмело би ше, (що у нас уж обичай) штриц анї на приятельство анї на святоство, анї на яки сентиментаиносци кед у питаню наша будучносц. И тарговци и качмаре мушу знац, же тот котри пошка крадзе од свойого оци, не далеко од того да за котре украдзе и од свётого, котри му не таки власни як оцец. Препадну на препадню, а кед би ше нашли, котри би ше спермли тому, нед їх явно означиц як неприятельох валалу и народу.

Закончуем и знова припоминам, же би тоту ствар мали вжац до рукох организациї, гледац тото од власцох, а власц зос свойого боку преняли крочаї и потримали и витримали у тим лїченю.

Ковач М.

Организация музичней секциї.

Кед би зме направели биланс нашей культурно-просвитней роботи, обачели би зме, же тото шицко цогод ше потида зробело шицко було през пипу зробене. Робел лем хто сцел и як сцел. Не були подзелени ролї. Потида робела, а и тераз роби, лем єдна часточка нашей интелигенциї, а велька векшина остала ласивна. Требало би ше остарац и о тим, да ше тота велька культурно просвитна робота раз уж зорганизуе, да ше подзели ролї и да кажди од нас у най участвуе. Кед добре розцукаме, та увидзиме, же би було за каждого роботи! Требало би лем позберац шицки наше конструктивни сили и збиц их до громадзких и зорганизовац їх як секциї Просвити и одредзиц им поле роботи.

Культурно-просвитна робота анї ше иншак зделац не може, бо кед будземе и далей так робиц як потида, та бара мало успиху посягнеме.

До тей нашей культурно-просвитней роботи спада и проблем нашей музичкей культури, — нашей писни. То шицки ясно видиме и знаме, же тот проблем лем музична секция годна успешно рашиц, та би тоту музичну секцию требало чим скорей створиц, бо писня ма бара велике значене у живоце каждого народа; бо вона єдна часц нашого живота, особено нашей младей челядзи.

Яку важну ролю бавела писня у живоце сербского народа видзиме зос тих словох велького сербского поета Йов. Йовановича - Змая. Вон гварел: „Песма нас је одржала, као јача кула". Наш велики поет Др. Г. Костельник у вецей писньох нам толкуе значене писнї у народним живоце. У своей писнї „Вечарни шпиви" гвари:

Писня писню тоні
Кажду хижу руша,
Кажду душу руша
Не бачванскей ровнї.

Як красне виражена велька моц писнї у тих даскельо словох! Так думам, же о тим анї вецей писац не треба. Ми зос писню мушиме раховац и зос нїм ше послужиц у нашей културнопросвитней роботи. Тераз настало питане, же що би тота музична секция мала зробиц и як ма буц зложена?

По моїм думаню, тота секция би требало да ше состої зос тельо членох, кельо ест наших валалох. Зос кождого валалу могол би постац член тей секциї лем тот Руска, що любі музику и котри ма волї и способносци да у тей секциї робі зос душу и целом. Тот кажди посдини член би мал за длужносц да у своїм валалу зорганизуе до роботи шицких тих, що маю способносци шириц нашу

Чувайце ше циганох!

Хто то Циґане?

Циґане то окреми народ, хторе кешка розширени по цалим швеце. Дзе их нешка нет и хто их не позна?

Одкаль циґане пришли и хто вони? То справди окреми народ, хторе ше виндтра населел зос Єгипту. Гварл же циґане потомки Каїново, хтори нам познати зос библиї.

Иншак ест велько преповедки о циґанох у хторих ше их приказуе як лукавих и досетлївих.

Без огляду на преповедки, циґане нешка познати як нїяки роботнїци, левївци, толвае, злодїе и спреведнїци.

Циґанох ест нешка шелїлїких. Ест циґанох хтори прави пахове. То тамбураше и други музиканти що граю по готелох и карчмох. Ту їм мож приراховац и тарговцох и циґанох по векших циркусох хтори кельо-тельо знаю за шор и роботу.

Други циґане то познати коритаре и услярс хтори иншаи роботи людзе и жию векшином зос своей роботи. Ноша длуги власи.

Треци циґане найгорши. То гейти що не сну нїч робиц. Жию од спревоцки, врачаня, крадзи и „тарговини".

По гоч их ест левших и горших шицки вони спадаю до єдного меха.

Живот циґанох.

Велї людзе циґанох анї не тримаю за людзох, бо вони анї не жию як други людзе. Не маю упореня живот. Не маю стаемне место бивали. Анї єдни не любя робиц. До роботи ше лапаю, аж кед по можу иншак жиц. Найволя жобрац.

В леце док други швет роби и зарабя, циґане ше скитаю и вилегую по хладку або окрадаю празни обисца. Кед придзе жима, єто ци циґанох до обисца: модля и жобраю. Нїгда не маю ганьби анї чесци. Кельораз велї од нас еще и леце твардо одлучели да циґаном не даю нїч. Кед придзе жима велїм шерцо одмечя кед видзи их биду, змилуе ше и да циґанови що то. Кед придзе яр циґане запаркове и шмею не зос милосердних людзох. До роботи ше не лапаю бо ваше рахую на добре шерцо людзох и женох.

Но то анї половка зла. Келї крадзи зробели циґане? Келїх людзох посперенедали и випагли им велики пенеж.

У своей злей роботи бара су лукави и хасную шицки способи. Кед им дахто неда теци ше грожа зос найстрашнейшим. Злекнути и маловирни людзе приставаю на шицко и кармя их и далей гоч у пошкайших часох чежко отримовац и самого себе.

Читаце часто у новинох же циґане спревеули того и того, або тоту и тоту, або настало дачийо дзецко. Кадзи поиди? — перша думка: украдзи го циґане. Справди циґане що пошка покрадзи келї невини кали дзеци. Одведли го зос собу и покалїчели. Вец го посилаю да за їх жобра.

Яка страшна доля тих дзецох!

Кого циґане можу спреведнуц?

А чи хаждого циґане спреведзе? Лем тих що ше даю. То обично шицки що перк до зрачкох и нечистих силох. А таких ест за шаль бара велько баж у нашим народу, особито женох. Циґане перше упознаю свою жертву. Кед видза дзе е найслабша там ю нападаю. При нашим народу найвецей ше служа зос врачками бо знаю же наше людзе, нецей жени, празноверни и неуки.

На ганьбу тахих женох и людзох ест доси и медзи ученима и школованима зос векших друштвох о чим нас часто преспечую келї новини.

Циґане ше найбаржей боя жандарох и полицайох. То их научело их часте и горше искуство. Прето анї не закодзе тамаль дзе ше жандаре находза.

Циґано ширителе хоротох.

Дакому загине шаня або по там було. Чловек ю прида циґаном. Гоч ю и захопе циґане ю найду и викону. Ноша ю зос собу, сдзе месо а косци розрунуе. На тот способ преноша ше хороти з єдного места на друге, з валалу до валалу. Им, за чудо, мало чкодзи.

Еще єдна ствар. Циґане ше бара множа. Прето их ест ваше вецей. Кед так потраи далей их буде тельо же ше их не буде моци отресц.

Ликвидиране циґанского проблему.

Прето циґане и цали их живот за нас шицких єден велики проблем ту чийому рашеню треба дораз приступиц. Циґане буду ваше погубени и недобри. Ваше будзе и такого шветя хтори ше их да спреведи и хтори ше им змилую и поможу им. Прето воспитовац єдних або и других будзе даремна робота.

У нашей держави ест доси пустих крайох. До тих крайох треба циґанох колонизовац и дац им жеми и першу помоц да можу почац чесну роботу. Треба их патац да роби. Одходзенє зос тих колониях строго забранїи и штрафовац. Таки обрахунок з циґанами треба зробиц бо вони то заслужели. Треба им дац школу. Поучиц их у науки роботи и вири. Кед то не зробиме циґане з нами превладаю.

Лем на тот способ вирятуеме швет од тей циґанской бидк а их ше зроби чесними людзми. Гоч як то чежко виведи ипак ше виведц може. Треба да ше за то державна власц дакус вецей заинтересира.

Ганьба за шицких да медзи чесним шветом же таки народ як циґане.

тнєню згдзи народ, помедзи младєж. На наших судацох ту зос віяк забуц не пме! Вони би требали да буду каждому члену тей секциї перши помочніци.

Члени тей секциї не мусели би ще, по моїм думаню, часто сходзиц. Вони би требали мац виробени план роботи найменей за пол рока. Предсидатель тей секциї був би повидомени прейц своїх членох тей секциї о напредораню роботи каждого member а подношел би звит „Просвити". Задаток кождого поєдиного члена був би тот, да шири и пропагує вашу писню у своїм валалє и да ще остари за организоване месного хору, котри би мал задаток да попри своєй роботи у месту научи през рок и одредзени хорски писнї за сходаки шицких шпиваших хорох на одредзеним месце.

Тоти дискельо шорики написал сом пре то, да дам причину и другим да прейц наших новинох поведам свойо думане, скорей як ще організация тей секциї зробі и єй статути редагую.

На таки способ би требало да ще рішал и други наш культурно просвитки проблєми, бо дзем зос таку роботу зме годни шандшим крочийом крочиц напредок и дац прилику каждому за роботу за формиряню нашого культурно-просвитного живота. **Ф.**

О ЧИМ ШЕ БЕШЕДУЄ

Тайни оружия.

Хасноване газох у шветовей войни

Першираз похасновани газ у шветовей войни у септембру 1914 року. Теди Французи першираз вируповали зос специялних дзелох мали гранати наполнєвати зос бромову квашніку. Року 1915 22. априла отже лем 8 мешаци од початку шветовей войни похасновани отровни газ на фронту длугости коло 6 км.

Од тедя, шицки держави уложели велики сили же би винашли по ефикаснейши отров. Так 1916 року були у Немецкей ловолани зос фронту по хемийских лабораторкийох 150 стручняки за тоту роботу. Того року професор Штайнкопф винашол дискельо газ котри мали страшне дїйство, а медзи німа ще и до тераз найстрашнейши „жовти хрест" и „бєлий хрест"

Отров „жовти хрест" нец мало це цалком невидлєви, през шиху и тирвци. Вони преходзи през катоньски шмати, аж и шпели и през скору, роби на целу перше мали рани, зос хторих ще познейше розвивию страшни рани.

„Бєлави хрест" ще страшнейши бо вони преходзел и през тедишнї газови маски. Милийонита часи єдного триму того отрову дзец була да озбильно повредзи чловека.

Енглези пробовали под час шветовей войни зос вельким числом стручнякох на 150.000 рижни способи чинийец ще страшнейши отров але го затеди не пременили. Та з попри єй надмощносци Немци не вихасновали тоти свойо отровни газ.

Жертви од отровних газох у пременей войни не були таки, як би ще то на перши попатрунок думало. По немецкей статистики енглези мали 6.109 французи коло 8.000 а американци 1.450 погинутих вояцох од отровних газох. Найвецей мертвих мали Руси 38.599. Немци мали як сами твердзе 2.300 мертвих. Вельо векше число було таких що були локалїзени зос отровими.

Интересантно спомнуц же перши принцип за одбраньовани од отровних газох дали — швини! Обачело ще же вони при появи отровних газох хвали ноктер до блата и удиховали воздух през влажну шем. Паралелно зос винаходзенем бойних отровох ишло и усовершоване маскох. Найлепши маски у пременей шветовей войни мали Немци.

Нови гази

Рецепти газох, хто як наша усовершени винаходи новних отровох, тримаю ще у найвекшей тайносци. Лем ту и там дзо ще зна о винаходох од шветовей войни тедзи. Виратря же найвекше напредоване у тим погляду зробели Японци. Вони маю бойни отров под меном „Ка—рон" котри пробива през шицки, до тераз познати газово маски.

Присина же ще у тей войни ище не хасновали отровни газ випатра зос велей. Газ ще хасную як остатно средство самоодбрани, веці єдна страна ніда не певна би газа друга нема ище страшнейши отров. Причина нехасновану отровох и тота же виробйоване газох бара вельо коштя. Так на приклад за менац борбу потребно би було одней Арамі коло милиярду динари котлоцини, а за тот невеж могло би ще набавиц тунци и сигурнейши оружи.

Може ще повесц же за тераз ище и то причина нехасновану, же людзе хтори на одличательних местох свидоми моралнєй одвичательносци, кед би тото оружиє похасновали против немощних и голоруких... (Далей будзе)

З наших валалох.

Пишкоревци.

Дня 26. хн. т. р. була главна сходзка Руской Читальнї. Вибрани нови одбор, до котрого вошли пп. Василь Гарди, Майхер Владо, Товт Михайло, Майхер Дюра, Пап Евген, Рамач Денчи и Сегеди Йоген. Новому одбору жичиме успиху у народней роботи, котра праве у наших обставинох и у нашим краю не мала и не легка. Находзиме ще найбарчей одцелени од своєй Матки и од других валалох, дзе нашого народу зецей видно жиє. Прето саме потребно нам мац повецей завжатих роботних и сиелих людзох, правдивих приятельох свойого народу. Людзе сцу и любя свойо, дзем кед тоти, котри поволани да тим людзом укажу праву драгу, буду на своїм месце, свидоми одвичательности за каждо пропущеку нагоду и най робя добре, нец робота будзе и у кас.исц напредок.

Бо, далеко од свойо, кед би наш народ ту у нашим валалє почал ще таньбиц од свойого, то би був грих предняков, котри поставени да тому народови предох водзи. Ми ще наздаваме, же нови одбор будзе зос найвецку дзеку совесно окончовиц шицки свойо роботи за добро свойого народу, а кед би находзел чежкосци, котри би сам не годзен пребродзиц, же найдзе вихід и пораду при мошейших братох, при Матки, дзе би, по нашим думаню, требало да иду у шицким на руку. Добре би було, кед би Просвита послала од часу до часу єдного свойого делегата, котри би новому одбору помог подавиговац свицомосц наших людзох у нашим валалє. („Просвита" дзечиц пошле єдного свойого чловека, да іх кацнек, кед то будзе одбор жадзи, а з нагоди даякей представи у Читальнї, або инакей даякей шветочносци. — Редакция)

Нови церковни одбор: о. Михаловиц Дюра. 1. тутор Кирда Янко, 2. тутор Рамач Денчи, одборници: Гарди Данил, Пацкович Мыкайло, Майхер Дюра, Пап Йоген, Дорокази Янко. Ревизори: Майхер Владо и Товт Михайло.

Бачинци.

У нас культурно-просвитна робота досц чежко идзе. Єст людзох, котри го розуми, або не сцу розумиц дух времена а место да з дзеку подпераю нашу роботу, котра идзе за хасен целого народу, поня ю сперацо и робя неприяносци тим, що шицки свойо сили укладаю за лепше напредоване нашого валалу.

Думаме, же би не було згорше винесц, од часу по часу, жена таких деструктивних особох на яву, котри очевидно робя проци интересох народу, най ще на конец конца видзи, хто наш, а хто не наш. Ми ще цешиме, же таких особох у нас нет вельо.

У нас єст вельо робота. Ту єред нами пременсно народного дому, ту робота у Просвити. Може єст даякеди и медзи нами, що робя даяку похибку, але гварю ще, же хто роби, тот и грици. Такому легчейше пребачиц, як некому, що нїч инше не роби, лем чека, да дахто дацо зроби, та да ще му годоганя.

Шид.

Наша Читальня укажуе, же ще жиє и робиц. Недавно зме давали представу, о котрей було бешедз у Р. Новинох. Як сме могли обачиц, у тей роботи участвовали самі младши людзе, але медзи німа мало од интелигенциї. Требало би нам єдного-двох активних учителох, та думаме, же би робота лепше ище напредовала. Тих дзецох зме посилали пенєж за предати календари, яки наши члени зос читальнї дзечиц куповали. Календари крем парохиї предавала и Читальня, а єц вилатрунку, же на рок годно ще су предали вельо вецей.

Дня 17. хн. т. р., кед Радио-Београд давал наши писнї, композиции од о. Тимка Онуфрия. Читальня була вершком полна. Писнї зме вислухали зос окремим задовольством и благодарносцу нашим предняком и Радио-Београду, котри дали мошливосци и нам, да укажеме, що можеме и знаме. Ми твердо уверени, же то не оставрая було и же нам ще знова да нагода, да чуеме нашо писнї, не лем грани, але и спивани и на длужей тирвацо.

Наши члени любя слухац виклади, на котри приходзи вельке число членох, котра заинтересовано слухаю и прокалда виклад, участвую у дискусийох и так одаюша за себе и свойо виховане вельки хасен. Добре би було, кед би ще од часу до часу викладачо з наших валалох заменовали так, же би ще могло з малу жертву векці хасен достац и людох, котри укладаю на свой народ.

Коцур.

Тих дзецох отримала главну сходзку Земледїлска читальня у касини Горощ Чобан Миколи. Тота читальня єдна од найстарших наших читальнох. На тей сходзки подали звити о роботи у пременим року.

Господинци.

З анкетиту наших свидомих людзох роби ще на тим, да ще у нас основа филиялка Просвити. На тот способ думаме, же би и ми як мали валалок, дзе жиє часточка нашого народу, годни участвовци у культурней роботи, зи добро не дзем нашого валалу, але и на хасен целого нашого народу, котри ми не менєй любиме, як шицки други наши брата по других наших валалох. Надзаваме ще, же ще до тей организациї зачленя шицки наши свидоми и роботни людзе.

Зос „Просвити"

Моліме шицких, котри достали Календари на розпредаване, да нам шицки не розпредани Календари — у кельо ще там циґурно не розкиду — ТАКОЙ враца, да можеме там послац две их ище гледаю.

У КЕЛЬО НАМ ДО 10. ФЕБР. т. р. Календари не врацице, то значи, же сце их розпредали и ми их повнейше не примеме, але шицки ще мацу у пенєжох виплацци чи буду розпредани чи не.

Пошта „Р. Новинох".

Дїдови Андрийови зос Д. дзекуеме за дописе. Якце нам Ваше мено. Ми го зачуваме у тайносци, дзем таки у нас обичай. Долнє барз добрим ми го похасноуеме наведи примеме тото що Вас моліме.

Товт — Пишкоревци. За календари зме при или шицко у шоре.

Тон — „Рото" машина хуцена.

Господарство

Важносц води у природи

Вода барз важни минерал за отримоване великих природних поквох и каждого живого организму у природи. Прето вона мушу буц по каждим месце у потребним множеству. То вона посцигуе зос свойм вечним ходзенем и пременами.

Приливок потребней цепкоти вода ще виларов. Водена пара дзвита ще горе. Доходзи до жимних крайох у атмосфери. Там ще збова до капкох. З помощу витрох дара (хмари) будзе розшита по шицких крайох. З тих малих капкох поставаю векши и чежши. Кед их воздух и витор вецей не можу отримац капки падаю на жем. Ми то воламе дицдж.

Вода хтора спадла як дидж не остава шицка на жеми. Єна часц ще зкова випарює, друга одходзи по жеми як потох, рика. Аж треца часц уходзи до жеми.

Тота вода що вошла до жеми кочи жем и у ней тоти поедини минерали (соли, руди, камени) и осмособиє их за хасноване робітником. Друга часц тей води би неприхаснована преходзи ніжей або инбива дадзе вонка як жрицло.

Вода хтора идзе през воздух (як пара чи дидж) упива до себе з воздуху рижни часи як душик, угльови диоксид хтори предзи як добри гной за рошлїни.

Вода хтора виходзи як невихаснована през жем дадзе каждо и на векши громади соли, арипару, йоду и инше и виходзи вонка як слани, сумпорово и йодово жрадла, котри лїковити и хасную ще як природни купелї (бани). Кед тота вода накдзе на неяки часци жеми загрее ще и доставаме цепли лїковити купелї.

Плодна жем настала зос каменьох котре порозбивене, роздробене и зомлете помощу води при пременох температури (помощу леду, мразу).

Преа води не було би возможне анї розпадоване органских (животиньских и рошлїнови) материйох. Органска материя не могла би ще розвивац анї згніц преа води.

Вода хтора чури по жеми збива ще до потокох и рикох. На своєй драги води и розбива камере. Роби зос свойо писок хтори нам барз потребни при будованю. Крем того писок познати и их добра жеи у господарству.

Моц води у потокох и рикох людзе вихасновали за млини и електрични централи. Крем того рики познати як добри и туні водени драги за преношоване.

Рики одходзе до мори и зос собу одноша одтопену соль. Поняже ще морска вода виле випарює а соль остава и далей то солї у морю єст ище вецей. Прето морска вода слана. Соль з мори може ще виберац и хасновац. — Анї у морю вода не мирує, але ю розношо струї на шицки страни. З мори зос вода випарює и настана иста драга.

Хрин.

Хорим на покрутки.

Од хороток покрутких найчежша и найопаснейша хорота запаленє самих покрутких. Достане ше кед цело (покрутки) премарзнє. А найлогчейше премарзнуц баш тераз кед моцна жима або кед нагли времена цеплоти.

Покрутки маю окреми задаток у целу: да прежецую текуща материї: воду єдло. През, покрутки ше цадзи кажда течносц як през рошту, решетки. Прето функция покрутких барз важна. Кед покрутки дрестаню нормално робиц дораз ше то обачи на целу, бо цело тедз слабне и пропада. Хори тедз церпи моцни болї, нерозположенє є ма температуру и траци апетит. Кед ше кс лїчиме хорота загровки и самому животи.

Як ше лїчиц?

Прето же покрутки така важна часц цела, мушиме ше бера чувац же би вони вше були здрави. Но и попри найлепшому мерковаю велї на покрутки похора и хорую.

Прето таки длужни да ше дораз лїча. Лїки за покрутки одредзую сами дохторе. Но крем лїкох велько важносц у лїченю покрутких ма и сам способ живота и вибор єдлох.

Хори на покрутки не можу есц пицки єдла як здрави. Хори покрутки барз осетлїви на соль, алкогол (вино, паленку), попер, и моцни оцти. Прето хорим шлеборно есц єдла и лица у хторих нет солї и друге сконнуте, бо тото шкодзи хори покрутки кс можу прелущовац єдла ше затримує у нїх и навда їх, щвле, гриже и розточує.

Хори на покрутки можу есц лем тоти єдла: млеко (и пицки млечни єдла) чай (послодзени), кафу, жито, хлеб и други лески єдла. Месо ше не препоручує бо воно у себе ма велько солї.

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Конец гражданскей войни у Румунії. Як зме уж писали, у Румунії, у Букарешту пред тижньом був забити єден немецки майор. Тото убийство було початок страшнєй гражданскей войни у Румунії. Шицки легионаре под водством подпредседателя влади Хория Сима почали революцию проци ревнику ген. Антонеску. Легионаре у Букарешту и у других румунских великих варошох, як у Араду, Брашову, Яси, Плоешци, Констанци почали кобуну, котра тирвала скоро єден тидзень. Шеф держави, ген. Антонеску дораз мобилизовал войско, котре проци легионарох виступело зос танкцми, дзелами и алпонами и у чешких бойох ледво ше їм удало заданиц тоту страшну лобуну. Загранични донїсователе пишу, же у тей „домацнєй" войни забито коло 8000 легионарох и воякох. Цикаво, же ше немске войско до тей войни взаглї ше не мишало. Нїхто не зна, що ше стало зос вождом легионарох (Желїзнєй Гарди) Хорийом Симом. Єдни твердза, же був забити, а други пишу, же сскол за границу, до Болгарскей.

Ген. Антонеску тераз орґанизовал нову владу зос генералох и вона ше воло „воєна влада".

У Румунії по страценю Бесарабиї, Буковини и єдней часци Трансилванії настали чежки обставини, шицко подражнело, живот жительох постал чежки и прето жителе пошли за легионарами, бо думали же зос революцию приду лепши старі часи. Але Антонеску надладал. Тераз нїхто не зна, що будзе далей. Єдно є певне: немецке войско стої за Антонеском и у даяких варошох (Арад, Темишвар) помагало побиц легионарох. Исто єст, же драма, муки Румунії зос тим ще не скончела.

Пред немецку офензиву на Англию. Уж вецей як сцем тидзень немецки авийони не нападаю на Англию. Английски новини пишу, же то цидна пред бурю, бо Немци тераз готую велику офензиву проци Англії або на єй острова, або на Африку. Правда, же и Английци ше рихтаю и премиер Черчил виявел, же у Англії чека на Немцох 4 милийони козакох и же Немци найду свою шмерц у морю. Може буц, же Немци сцу вдерци на Английцох през Турску у Африки, але Турска готова ще браниц проци Немцох. Дотераз ше не зна, що сцє зробиц Болгарска, кед би Немци зос Румунскей сцели през ню вдерци на Турску. Єдно єст нове; за даскельо тижнї муши присц до одлучнєй офензиви проци Англії на єй островох, чи у Африки.

Америка и Совитски Союз. Ище у 1939. року, кед Совитски Союз нападнул на Финску, президент Америки Рузвелт виглашел „моральне ембарго" проци Русії и зос тим забранел вивоженє авийонох и другого оружия до Совитского Союзу. Тераз министер воєнних справох Кордел Гал виявел, же американска влада одрицує тото „моральне ембарго" проци Русії и же єдне зос по жиц у приятельству. Тото рищенє американскей влади викликало у Японії велике незадоволство, бо совитско-американске збліженє то загрожене Японії.

Болгарска ще будзе браниц. Премиєр недавнї на єдним собраню народу у Добруджи вони министер Болгарскей, ген Даскалов отримал бешеду, у котрей гварел, же Болгария будзе ще браниц проци каждого порушеня своїх границох. Нїхто не зна, чи Болгарска ще будзе браниц и проци Немцох, кед би вони сцели нападнуц Турску през Болгарску, бо хех тельо ще зна, же тераз медзи Болгарску и Немецку ще веду договори.

Италия пошла до войни неприготована. Тераз ще зна, по подїйох у Албанії и у Африки, же Италия вошла до тей войни досц неприготовани, прето вона на шицких фронтох одступа и єй неприятелє напредую. „Пополо д' Италия", главни новини италийскей влади од дня 26. I. пишу, же Италия сама не одлучела кеди ма ступиц до войни. Виватра, же у тей справи одлучела Немецка, котра тераз и пришла на помоц Италиї. Але виватра, же тота помоц пришла позно, бо Италия у найкратшим часу страци свойо найкрасши колонії у Африки, Либию и Абесинию.

Япония проци Америки. Японски министер заграничних справох Мацуока недавно вивел, же Япония за кажду цену ще будзе старац увесц новл шор у восточнєй Азиї и кед Америка ще и далей будзе тому процивиц, тедз одношенє медзи Японию и Америку постане неприятельске. Далей Мацуока гварел, же Япония строго ще будзе тримиц тройного пакту и кед Америка войдзе до войни, тедз пропадне цивилизация у Азиї.

Венцел Вилки у Англії. Рузвелтов проти-кандидат Венцел Вилки тих дньох допутовал до Англії, же би на месце ще мог преведчиц яку помоц потребує Велька Британия од Америки. При тей нагоди мал длугу бешеду зос министром заграничних справох Идном и премиєром Черчилом. По тим препатрел бомбардовани часци Лондону. Нїцки Венцела Вилкия Лондону не приписує нельке значено у вязи зос помоцу Америки Англії.

Що ще става у Италії? Кореспондента американских новинох у Италії мию, же у великих сиверноитлийских варошох Милану и Торину прило до великих демонстра: нїох проци войни. Проци жителох виступело немецке войско и полиция. Италийске радио тоти вісти американских новинох демантовало и твердзи, же у тих варошох мир и же у Италії окрем авийонских часцох немецкей армії нет нїякого немецкого войска.

Умар ґроф Штефан Чаки, мадярски министер заграничних справох дня 27. I. у Будимпешти. Як позвато, ґроф Чаки був велики приятель Югославії и вон заключел зос нашу владу вечне приятельство и гирвали мир медзи Югославию и Мадярску. Його смерц викликала нагоди, а особено у Югославії велька смуток. Мал 46 роки и умар на запаленє покрутких.

30 км. од Будимпешту два ескадрили мадярских авийонох бомбардовали змарзнути Дунай. То зробенє прето, бо велїчезни криги ляду тельо ше навбивали до гронади же пре дзвигане води у Дунаю була опасносц, же ще Дунай розлее.

Наша держава

НАШЛЇДНИК ПОК. МИН. КОРОШЦА Др. Фран Куловец, теряшнї предник Словенцох, вименовани 25 януара за министра. Дотеранїй министер без ресору др. Крек вименовано за министра Просвити.

ПА ОТВЕРАНЮ РАДИОСТАЦИЇ у Скоплю отримал бешеду предс. влади Цветкович у котрей гварел: „Ми сцеме и жадаме мир, зато най у тих часох чува наш народ и затрима тото, що му найвецей загарантує мир: полну дисциплину нука у держави".

У СКОПЛЯНСКИМ ВЛАДИЧЕСТВЕ єст 30.336 католикох, 963.288 православних, 790.810 муслиманох и 7.860 Жидох. Медзи католиками найвецей єст арнаутох. Крем того єст ище 10.000 так волаиих албанских ларманох. То тоти арбанаси котри були примушени приц турску виру, але воднуки остали католики.

ВЕРХОВНИ НАСТОЯТЕЛЬ муслиманох у Югославії Ф. Спахо написал молбу за предсидателя влади, министра поштох и радиостациї у Београду у котрей жада же би радиостация у Београду не увредзевала вирски почувани муслиманох.

У ДЯКОВУ заказано предавац и куповац кукурицу на шицку пред 10 годзини пред полудньом. Кото ще кциц же купує або предава у тот заказани час, такой там будзе покараник зос кару од 200 динари.

НА ЖЕЛЇЗНЕЙ ДРАЗИ. Београд-Панчево вальцела желїзница на автобус, котри новел роботкох з роботи. На месце було троме жертви и троме чежко ранети.

У НОВИМ САДУ БУДУ КАРТИ НА ХЛЕБ. Општина у Новим Саду примушена видац карти на хлеб, але власти знаю, же дзедни жителе маю одложено нельо жита або муки та би їм карти лем добре пришли. Зато општина наказала, же кажди муши приявиц нельо за жита. Уж розпослани пидули котри маю жителе сами у трох дньох виполниц. Потим будзе полиция конциц преглїдац чи у пидули вони виписане. Карти иду од 6 мешани гарешту до 100.000 динари.

КИРИЛОМЕТОДОВ ХОР зос Загребу обидзе нельо вароши у Сербії и Бачкей дзе будзе давац концерти. Як покровителє тих концертох приняли ще предс. влади Цветкович, д. предс. Мачек и управитель радиостациї у Београду Вое Янїч. У Суботици буду давац концерт 9 фебруара, а у Н. Саду 10 фебруара.

ВЕЛЬКИ БУРЇ на Ядранскім морю одриваю там запати мини пре италийско-грецку войну и приносе їх ту югославянским брегом а вони там експлодираю. Так єдна мина котра експлодирала при Будви паробела чкоди до два милийони на хижох. Людски жертви не було.

ВЕЛЬКА ДРУКАРНЯ ще завера у Дякову, котру основал ще владика Штросмаєр року 1864. У тей друкарнї, котра була велика и добре уширена, друковали ще новини „Хрватска Одбрана", котри з тим престаню виходзиц, лише „Време".

МАДЯРСКИ НАРОДНИ ПОСЛАНИЦИ приходза до Югославії 4. фебруара на вацкевє до Београду, а потим и до Загребу.

Кед сцеце мац крашне упорене обисце
Кед сцеце своєй жени видоволиц —
Вец дайце клправиц:
ОРМАНИ — ПОСЦЕЛЇ
СТОЛИ — КАРСЦЕЛЇ
и шицки други столярскиироби
Робота солидна! · Цени умерени!
ГАРДИ КАРЛО,
столяр — Руски Керестур.

Позор!
Шивачи машини, бицикли и составни фалати по невероватно туней цени достанеце лем у
Пап Славка
у Руским Керестуре.

ДЕНТИСТА — ТЕХНИЧАР, ЛАВАР ИВАН
ординира за зубни хороти кажди дзень у Новим Вербасу, Краля Петра ул. ч. 105.

КОЛЕСАР ПЕТРО, качмар у Коцуре,
предаве свою хижу, карчму и дутан на вше зос шлободних рукох. Хто сце купиц най ше лиши гу нему.

МАМ БАҐРЕНКИ за пресадзоване на моїх салашу на Билей од 3 динари горе.
ДР. КАРЛО ШТИФЛИМАЄР, адвокат, Кула.

Позор! Позор!
АЛЕКСАНДЕР ГЕҐЕДИШ, Коцур
предава свою нову хижу на орек зос рукох. Хижа на штред вилалу на Вербовцу и на угли. Способна на вшелїяку тарґовину Хижа на предай кре висселане зос салашу. Купец най ше яви гу мнє
Александер Геґедиш,
Коцур.

За редакцию одповедна М. Фирак. - „Руски Новини" излазе сваке суботе. - Преплата 70 дин. - Друкує: Друкарня Просвити у Р. Керестуре.